

Sreda, 5. maj 2010

III

(Pripravljalni akti)

EVROPSKI PARLAMENT

Upravno sodelovanje in boj proti goljufijam na področju davka na dodano vrednost (prenovitev) *

P7_TA(2010)0091

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta z dne 5. maja 2010 o predlogu Uredbe Sveta o upravnem sodelovanju in boju proti goljufijam na področju davka na dodano vrednost (prenovitev) (KOM(2009)0427 – C7-0165/2009 – 2009/0118(CNS))

(2011/C 81 E/26)

(Posebni zakonodajni postopek – postopek posvetovanja – prenovitev)

Evropski parlament,

- ob upoštevanju predloga Komisije Svetu (KOM(2009)0427),
- ob upoštevanju člena 93 Pogodbe o ES, v skladu s katerim se je Svet posvetoval s Parlamentom (C7-0165/2009),
- ob upoštevanju sporočila Komisije Evropskemu parlamentu in Svetu z naslovom Posledice začetka veljavnosti Lizbonske pogodbe za še nedokončane medinstitucionalne postopke odločanja (KOM(2009)0665),
- ob upoštevanju člena 113 Pogodbe o delovanju Evropske unije,
- ob upoštevanju Medinstitucionalnega sporazuma z dne 28. novembra 2001 o bolj sistematičnem ponovnem sprejetju pravnih aktov ⁽¹⁾,
- ob upoštevanju pisma Odbora za pravne zadeve Odboru za ekonomske in monetarne zadeve z dne 12. novembra 2009 v skladu s členom 87(3) Poslovnika,
- ob upoštevanju členov 87 in 55 Poslovnika,
- ob upoštevanju poročila Odbora za ekonomske in monetarne zadeve (A7-0061/2010),
- A. ker zadevni predlog po mnenju posvetovalne delovne skupine pravnih služb Evropskega parlamenta, Sveta in Komisije ne določa bistvenih sprememb, razen tistih, ki so v njem opredeljene kot take, in ker je predlog, kar zadeva kodifikacijo nespremenjenih določb prejšnjih aktov in omenjene spremembe, zgolj kodifikacija obstoječih besedil brez vsebinskih sprememb,

⁽¹⁾ UL C 77, 28.3.2002, str. 1.

Sreda, 5. maj 2010

1. odobri predlog Komisije, kakor je bil prilagojen glede na priporočila posvetovalne delovne skupine pravnih služb Evropskega parlamenta, Sveta in Komisije (ter s tehničnimi spremembami, ki jih je odobril Odbor za pravne zadeve) in kakor je bil spremenjen v nadaljevanju;
2. poziva Komisijo, naj ustrezno spremeni svoj predlog v skladu s členom 293(2) Pogodbe o delovanju Evropske unije;
3. poziva Svet, naj obvesti Parlament, če namerava odstopati od besedila, ki ga je Parlament odobril;
4. poziva Svet, naj se ponovno posvetuje s Parlamentom, če namerava bistveno spremeniti predlog Komisije;
5. naroči svojemu predsedniku, naj to stališče posreduje Svetu, Komisiji in nacionalnim parlamentom.

BESEDILO, KI GA PREDLAGA KOMISIJA

SPREMEMBA

Sprememba 2
Predlog uredbe
Uvodna izjava 3 a (novo)

(3a) Evropski parlament je v svoji resoluciji z dne 2. septembra 2008 o usklajeni strategiji za izboljšanje boja proti davčnim goljufijam ⁽¹⁾ ponovno poudaril, da je potreben temeljit pregled sedanjega sistema za upravljanje DDV, in je zato Komisijo pozval, naj pripravi predloge za uskladitev postopkov registracije in odjave davčnih zavezancev ter za to, da bi državam članicam omogočili avtomatičen dostop do podatkov neobčutljive narave v zvezi z njihovimi davčnimi zavezanci, ki jih zbere druga država članica.

⁽¹⁾ UL C 295 E, 4.12.2009, str. 13.

Sprememba 3
Predlog uredbe
Uvodna izjava 3 b (novo)

(3b) Pri pridobivanju dostopa do podatkov neobčutljive narave je treba zagotoviti ustrezno stopnjo varstva, omejen rok hranjenja izmenjanih podatkov in ustrezno odgovornost institucije ali organa, ki hrani podatke, da se prepreči slabo upravljanje podatkov ali njihovo uhajanje.

Sprememba 4
Predlog uredbe
Uvodna izjava 5 a (novo)

(5a) Evropski parlament je v svoji resoluciji z dne 4. decembra 2008 o posebnem poročilu Evropskega računskega sodišča št. 8/2007 o upravnem sodelovanju na področju davka na dodano vrednost ⁽¹⁾ izrazil prepričanje, da bo imela vzpostavitev Eurofisca dodano vrednost le, če bo udeležba vseh držav članic obvezna in bodo na ta način preprečene težave, ki jih je imel European Carrousel Network (Eurocanet), ter samo, če bo Komisija v celoti vključena v dejavnosti Eurofisca in imela usklajevalno vlogo.

⁽¹⁾ UL C 21 E, 28.1.2010, str. 3.

Sreda, 5. maj 2010

BESEDILO, KI GA PREDLAGA KOMISIJA

SPREMEMBA

Sprememba 5
Predlog uredbe
Uvodna izjava 5 b (novo)

(5b) Evropski parlament je v svoji resoluciji z dne 4. decembra 2008 prav tako pozval k vzpostavitvi Eurofisca in opozoril, da je izjemno pomembno izmenjavanje obstoječih zgledov najboljše prakse v boju proti čezmejnim goljufijam na področju DDV, da bi države članice uvedle primerne pobude za primerno skrbnost v zvezi z DDV in nagrade za poštene davkoplačevalce.

Sprememba 6
Predlog uredbe
Uvodna izjava 14

(14) Za hitrejšo obravnavo zahtevkov za informacije je treba ob upoštevanju ponavljajoče se narave nekaterih zahtevkov in jezikovne raznovrstnosti v Skupnosti posplošiti uporabo standardnih obrazcev v okviru izmenjave informacij.

(14) Za hitrejšo obravnavo zahtevkov za informacije je treba ob upoštevanju ponavljajoče se narave nekaterih zahtevkov in jezikovne raznovrstnosti v Skupnosti posplošiti **in spodbujati** uporabo standardnih obrazcev v okviru izmenjave informacij.

Sprememba 7
Predlog uredbe
Uvodna izjava 20

(20) Pogoji za izmenjavo in avtomatičen dostop držav članic do elektronsko shranjenih podatkov v vsaki državi članici morajo biti jasno opredeljeni.

(20) Pogoji za izmenjavo in avtomatičen dostop držav članic do elektronsko shranjenih podatkov v vsaki državi članici **ter način shranjevanja teh podatkov** morajo biti jasno opredeljeni.

Sprememba 8
Predlog uredbe
Uvodna izjava 29

(29) Praktične izkušnje pri izvajanju Uredbe (ES) št. 1798/2003 v okviru boja proti goljufijam, imenovanih davčni vrtiljak, so nedavno pokazale, da je v nekaterih primerih vzpostavitev hitrejšega mehanizma za izmenjavo informacij, ki bo širše zajemal bolj ciljno usmerjene informacije, nujno potrebna za učinkovit boj proti goljufijam, ter da mora biti ta mehanizem določen v okviru te uredbe z zadostno prožnostjo, da se bo lahko prilagajal novim vrstam goljufij. Mreža EUROCANET („European Carrousel Network“), ki je bila uvedena na pobudo Belgije in jo je podprla Komisija, je primer te vrste sodelovanja.

(29) Praktične izkušnje pri izvajanju Uredbe (ES) št. 1798/2003 v okviru boja proti goljufijam, imenovanih davčni vrtiljak, so nedavno pokazale, da je v nekaterih primerih vzpostavitev hitrejšega mehanizma za izmenjavo informacij, ki bo širše zajemal bolj ciljno usmerjene informacije, nujno potrebna za učinkovit boj proti goljufijam, ter da mora biti ta mehanizem določen v okviru te uredbe z zadostno prožnostjo, da se bo lahko prilagajal novim vrstam goljufij. **Za zagotovitev pravilnega delovanja tega mehanizma, je treba sprejeti pristop na ravni Unije.** Mreža EUROCANET, ki je bila uvedena na pobudo Belgije in jo je podprla Komisija, je primer te vrste sodelovanja.

Sreda, 5. maj 2010

BESEDILO, KI GA PREDLAGA KOMISIJA

SPREMEMBA

Sprememba 9
Predlog uredbe
Uvodna izjava 35

(35) Za namene te uredbe je primerno upoštevati omejitve nekaterih pravic in obveznosti, določenih v Direktivi 95/46/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 24. oktobra 1995 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov za zaščito interesov iz člena 13(1)(e) navedene direktive. **Zaradi možnega izpada prihodkov za države članice in bistvenega pomena teh informacij za učinkovit boj proti goljufijam so te omejitve nujne in sorazmerne.**

(35) Za namene te uredbe je primerno upoštevati omejitve nekaterih pravic in obveznosti, določenih v Direktivi 95/46/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 24. oktobra 1995 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov za zaščito interesov iz člena 13(1)(e) navedene direktive **ter v Uredbi (ES) št. 45/2001 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2000 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah in organih Skupnosti in o prostem pretoku takih podatkov** ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ UL L 8, 12.1.2001, str. 1.

Sprememba 10
Predlog uredbe
Uvodna izjava 36 a (novo)

(36a) Opravljeno je bilo posvetovanje z Evropskim nadzornikom za varstvo podatkov.

Sprememba 12
Predlog uredbe
Člen 1 a (novo)

Člen 1a

V okviru uporabe te uredbe države članice in Komisija zagotovijo spoštovanje pravic in obveznosti, določenih v Direktivi 95/46/ES in Uredbi (ES) št. 45/2001.

Sprememba 13
Predlog uredbe
Člen 15

Pristojni organi držav članic pristojnim organom drugih držav članic spontano posredujejo informacije iz člena 1, ki jih imajo **in so lahko koristne za navedene organe drugih držav članic.**

Pristojni organi držav članic pristojnim organom drugih držav članic spontano posredujejo informacije iz člena 1, ki jih imajo, **in ki so potrebne za izvedbo pravilne odmere DDV, za nadzor nad pravilno uporabo DDV, predvsem pri transakcijah znotraj Unije, ter za boj proti goljufijam na področju DDV.**

Sprememba 14
Predlog uredbe
Člen 18 – odstavek 1 – pododstavek 1 a (novo)

Osebe iz točke (b) se pozove, da podajo mnenje o kakovosti hranjenih informacij.

Sreda, 5. maj 2010

BESEDILO, KI GA PREDLAGA KOMISIJA

SPREMEMBA

Sprememba 15
Predlog uredbe
Člen 18 – odstavek 3

3. Seznam in podrobnosti o podatkih iz točk (b), (c) **in** (d) odstavka 1 ter odstavka 2 tega člena se sprejmejo v skladu s postopkom iz člena 60(2).

4. Seznam in podrobnosti o podatkih iz točk (b), (c), (d) **in** (e) odstavka 1 ter odstavka 2 tega člena se sprejmejo v skladu s postopkom iz člena 60(2), **ne da bi nesorazmerno obremenili zaprošeni organ.**

Sprememba 16
Predlog uredbe
Člen 22 – odstavek 1 – uvodni del

Vsaka država članica omogoči pristojnim organom katere koli druge države članice avtomatičen dostop do informacij, ki jih vsebujejo zbirke podatkov iz člena 18. Glede informacij iz točke (a) odstavka 1 navedenega člena so dostopne vsaj naslednje podrobnosti :

Z namenom preprečevanja kršitev zakonodaje na področju DDV in kadar je to potrebno za nadzor nad nakupom blaga ali opravljenimi storitvami znotraj Unije, zabeleženimi v omenjeni državi članici, vsaka država članica omogoči pristojnim organom katere koli druge države članice avtomatičen dostop do informacij, ki jih vsebujejo zbirke podatkov iz člena 18. Glede informacij iz točke (a) odstavka 1 navedenega člena so dostopne vsaj naslednje podrobnosti:

Sprememba 17
Predlog uredbe
Člen 22 – odstavek 2 a (novo)

2a. Če informacije, na katere se nanaša člen 18(1)(a), vsebujejo osebne podatke, se avtomatičen dostop do njih omeji na kategorije podatkov iz tega člena.

Sprememba 18
Predlog uredbe
Člen 34 – odstavek 1 – uvodni del

1. S to uredbo se vzpostavi **skupna** struktura za boj proti davčnim utajam in izogibanju DDV. Ta struktura izvaja naslednje naloge:

1. S to uredbo se vzpostavi struktura **na ravni Evropske unije** za boj proti davčnim utajam in izogibanju DDV. Ta struktura izvaja naslednje naloge:

Sprememba 19
Predlog uredbe
Člen 34 – odstavek 2

2. **Pristojni organi držav članic določijo preiskovalna področja strukture,** vzpostavljene v skladu z odstavkom 1.

2. **Strukturo na ravni Evropske unije,** vzpostavljeno v skladu z odstavkom 1, **sestavljajo uradniki, ki jih imenujejo pristojni organi držav članic.**

Sreda, 5. maj 2010

BESEDILO, KI GA PREDLAGA KOMISIJA

SPREMEMBA

Sprememba 20
Predlog uredbe
Člen 34 – odstavek 3

3. *Pristojni organi držav članic za vsako preiskovalno področje imenujejo v okviru strukture eno ali več držav članic, odgovornih za nadzor in upravljanje nalog iz odstavka 1.*

3. *Struktura na ravni Unije, vzpostavljena v skladu z odstavkom 1, določi preiskovalna področja, na katerih bo delovala.*

Sprememba 21
Predlog uredbe
Člen 34 – odstavek 3 a (novo)

3a. *Da bi v Uniji lahko učinkoviteje preiskovali goljufije na področju DDV, se oblikuje spodbujevalni mehanizem za izterjavo davčnih terjatev s prerazporeditvijo velikega deleža zbrane neplačanega DDV med državo članico, ki terja davčne terjatve, in državo članico prosilko.*

Sprememba 22
Predlog uredbe
Člen 35

Strukturo, vzpostavljeno v skladu s členom 34, sestavljajo pristojni uradniki, ki jih imenujejo pristojni organi držav članic. Tej strukturi Komisija omogoči tehnično, upravno in operativno podporo.

Komisija usklajuje, vodi in nadzoruje izvajanje nalog iz člena 34(1) ter zagotavlja tehnično, upravno in operativno podporo pristojnim organom držav članic.

Sprememba 23
Predlog uredbe
Člen 39

Struktura, vzpostavljena v skladu s členom 34, Odboru iz člena 60 letno poroča o svojih dejavnostih.

*Struktura, vzpostavljena v skladu s členom 34, letno poroča o svojih dejavnostih **državam članicam, Evropskemu parlamentu in** Odboru iz člena 60.*

Sprememba 24
Predlog uredbe
Člen 51 – odstavek 1

1. *Države članice in Komisija preučijo in ovrednotijo delovanje postopkov za upravno sodelovanje, ki je opredeljeno v tej uredbi. Države članice opravijo zlasti revizije delovanja teh postopkov. Komisija združi izkušnje držav članic s ciljem izboljšati delovanje navedenih postopkov.*

1. *Države članice, **Evropski parlament in** Komisija preučijo in ovrednotijo delovanje postopkov za upravno sodelovanje, ki je opredeljeno v tej uredbi. Države članice opravijo zlasti revizije delovanja teh postopkov. Komisija združi izkušnje držav članic s ciljem izboljšati delovanje navedenih postopkov **in o rezultatih redno poroča državam članicam in Evropskemu parlamentu.***

Sreda, 5. maj 2010

BESEDILO, KI GA PREDLAGA KOMISIJA

SPREMEMBA

Sprememba 25
Predlog uredbe
Člen 51 – odstavek 2

2. Države članice Komisiji sporočijo vse razpoložljive informacije, ki so pomembne za uporabo te uredbe.

2. Države članice **Evropskemu parlamentu in** Komisiji sporočijo vse razpoložljive informacije, ki so pomembne za uporabo te uredbe.

Sprememb 26
Predlog uredbe
Člen 51 – odstavek 9

9. Za uresničitev ciljev te uredbe **lahko** Komisija državam članicam omogoči strokovno, tehnično ali logistično pomoč, obveščevalno kampanjo ali drugo operativno podporo.

9. Za uresničitev ciljev te uredbe Komisija državam članicam omogoči strokovno, tehnično ali logistično pomoč, obveščevalno kampanjo ali drugo operativno podporo.

Sprememba 27
Predlog uredbe
Člen 52 – odstavek 2

2. Če se je zadevna tretja država obvezala zagotavljati pomoč pri zbiranju dokazov o nepravilnostih pri transakcijah, za katere se zdi, da so v nasprotju z zakonodajo o DDV, se informacije, pridobljene po tej uredbi, lahko sporoči navedeni tretji državi s soglasjem pristojnih organov, ki so dali informacije v skladu z njihovimi domačimi določbami, ki se uporabljajo za sporočanje osebnih podatkov tretjim državam.

2. Če se je zadevna tretja država obvezala zagotavljati pomoč pri zbiranju dokazov o nepravilnostih pri transakcijah, za katere se zdi, da so v nasprotju z zakonodajo o DDV, se informacije, pridobljene po tej uredbi, lahko sporoči navedeni tretji državi s soglasjem pristojnih organov, ki so dali informacije v skladu z njihovimi domačimi določbami, ki se uporabljajo za sporočanje osebnih podatkov tretjim državam, **ter ob upoštevanju Direktive 95/46/ES in določb o njenem izvajanju in ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 45/2001 in pravil o njenem izvajanju.**

Sprememba 28
Predlog uredbe
Člen 57 – odstavek 1 – pododstavek 1

1. Za informacije, sporočene ali zbrane v kateri koli obliki na podlagi te uredbe, vključno z vsemi informacijami, do katerih je uradnik lahko dostopal v okoliščinah, določenih v poglavjih VII, VIII in X, ter v primerih iz odstavka 2 tega člena, velja obveznost varovanja uradne tajnosti in morajo biti varovana kot podobne informacije v skladu z nacionalno zakonodajo države članice, ki je informacijo prejela, in ustreznimi določbami, ki se uporabljajo za organe Skupnosti. Uporabljajo se lahko samo v okoliščinah, določenih v tej uredbi.

1. Za informacije, sporočene ali zbrane v kateri koli obliki na podlagi te uredbe, vključno z vsemi informacijami, do katerih je uradnik lahko dostopal v okoliščinah, določenih v poglavjih VII, VIII in X, ter v primerih iz odstavka 2 tega člena, velja obveznost varovanja uradne tajnosti in morajo biti varovana kot podobne informacije v skladu z nacionalno zakonodajo države članice, ki je informacijo prejela, in ustreznimi določbami, ki se uporabljajo za organe Skupnosti. **Takšne informacije so zaščitene tudi z Direktivo 95/46/ES in z Uredbo (ES) št. 45/2001.** Uporabljajo se lahko samo v okoliščinah, določenih v tej uredbi.

Sreda, 5. maj 2010

BESEDILO, KI GA PREDLAGA KOMISIJA

SPREMEMBA

Sprememba 29**Predlog uredbe****Člen 57 – odstavek 5**

5. Vsako shranjevanje ali izmenjavo informacij iz te uredbe urejajo **določbe o izvajanju Direktive 95/46/ES**. Vendar pa države članice za namene pravilne uporabe te uredbe **omejijo obseg** obveznosti in pravic, opredeljenih v členu 10, členu 11(1) ter členih 12 in 21 Direktive 95/46/ES na obseg, ki je potreben zaradi zaščite interesov iz člena 13(e) navedene direktive.

5. Vsako shranjevanje ali izmenjavo informacij iz te uredbe urejajo **Direktiva 95/46/ES in določbe o njenem izvajanju ter Uredba (ES) št. 45/2001 in določbe o njenem izvajanju**. Vendar pa države članice za namene pravilne uporabe te uredbe **lahko sprejmejo zakonodajne ukrepe za omejitev obsega** obveznosti in pravic, opredeljenih v členu 10, členu 11(1) ter členih 12 in 21 Direktive 95/46/ES na obseg, ki je potreben zaradi zaščite interesov iz člena 13(e) navedene direktive.

Sprememba 30**Predlog uredbe****Člen 57 – odstavek 5 a (novo)**

5a. Države članice in Komisija spremljajo spoštovanje obveznosti na področju preglednosti in zagotavljanja informacij zainteresiranim osebam v primeru pridobitve osebnih podatkov iz Direktive 95/46/ES in Uredbe (ES) št. 45/2001.

Sprememba 31**Predlog uredbe****Člen 59 – odstavek 1 – točka (c a) (novo)**

(ca) zagotovijo najvišje standarde kakovosti izmenjanih podatkov ob najvišji stopnji preglednosti, če je to potrebno.

Sprememba 32**Predlog uredbe****Člen 59 – odstavek 2 a (novo)**

2a. Države članice letno obveščajo Komisijo o primerih, ko jim druga država članica ni želela zagotoviti informacij ali jim je preprečila upravno poizvedbo, kljub temu, da so za to ustrezno zaprosile. Zaprošena država članica obvesti Komisijo o razlogih za zavrnitev posredovanja informacij ali izvajanje zahtevane preiskave. Komisija oceni posredovane informacije in oblikuje ustrezna priporočila. Priporočila posreduje Evropskemu parlamentu in Svetu.

Sprememba 33**Predlog uredbe****Člen 60 – odstavek 2 a (novo)**

2a. Kadar se ukrepi, sprejeti v skladu s postopkom iz odstavka 2, nanašajo na obdelavo osebnih podatkov ali jo zahtevajo, se je treba posvetovati z evropskim nadzornikom za varstvo podatkov.